

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Gebetbuch - Cod. Rastatt 214

S.l., [17. Jahrh. vermutl.]

Türkischer Commentar des Qorans

[urn:nbn:de:bsz:31-127201](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-127201)

نَقْبُدْ وَأَيَّاكَ لَسْتَعِينُ • أَهْدِنَا
الضَّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ • صِرَاطَ الَّذِينَ
أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ
عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ آمِينَ •

هَذَا شَرْحُ آيَاتِ جَهَنَّمَ

شيخ محي الدين عربي حضرت تاليف كلام
قديم تفسيره مصرده تمام التبور التي
جلد كلام قديمه • دخی تمار التي بيك التبور
التي آتت اول تفسيره ايدر هر يم بو
در آيت چهار كوزين كونه بر كزه ياخود
يدي كزه اوقيه حوتعا اول كشيته التي بيك

الغفر

التیوز التمش درت درجه ویره فردی
 یخنده ودخی سرور انبیادن منقولده
 هرکیمکه بوایات چهار یاره مداومت
 ایدوب دایم اوقسه اولکشی بلاصبتا
 ولاعذاب اوچماغه کیره دخی وحد
 الدین کرمانی ایدر هرکیم بوایات چهار
 مداومت یلسه بلاوشک ولاشبهه بر
 ولایتیه ویاخود بر قوم او زهرینه حاکم
 اوله حکم ایلیمه زیرا کیم بوایات چهار کف
 هر بر نه او زرقاف واردر قاف عددی
 دخی تمام التی بیک سکن یوز اون اوج

اولور هرکیم بو چهار ایتلرینه مشغول
اولسه حاکم اولوب حکم ایلیمه زبر اجمیع
اولیاء الله بو مبارک آیات چهار ایلله
یدی قلمیه حکم الیمیش اردو البته والبته
هرکیمک صدق واعتقاد ایلله مشغول اولسه
قطره ابریشنه شیخ یحیی یدی قطب
الاقطاب به تشدد اشبوایات چهار
مداومت ابروباقور کوردم سوال
ایتم خاصه ی ندر دیر ایتدی ایلر هرکیمک
بو آیات چهاره مشغول اولسه در سیک
در تیوز خاصیت ابریشنه جمیع عالم خلقی

انکا دوشمان اولسه هیچ بر ذره خطا
 کلیه • دوستلری قوی اولوب دوشمنلری
 مقهور اوله • شیخ معروف کوخی رحمة
 الله علیه ایده قطب ایدرم بوایتلری دایم
 اوقور لکر کوردم • خان اراسند مخفی پور لری
 و قطب الاقطا بدن بوایتلرک خاصه سن
 سوال ایلدی ایتدی لرا اول خاصیتی بودر •
 ایکی عسکر جمع اولوب جنک اولنور کن
 بوایت چهاری اوقیوب دوشمن چرینتک
 ایچنه کیرسه هیچ کسه انی کورمیه •
 قلیچ اوروب خصمنه عالبا اولب ••

بایزید بسطامی رحمة الله علیه ایدر
اشبو ایان چهاره مشغول اولدم بیری
کونره قطبیه ایدرم شیخ محی الدین عربی
ایله مکده بولشدم کوزومه بر نورانی
کمنه کوزیری کیم نه ایدر کین بلام اوتته
قطب دائرة زمان بودر دیدیلر حجر
الاسود یا سنده قطبی کوردم ایاغنه
بوزر صوردم بخا بوا اینلری تسلیم ایلدی
ذکرا و لنان آیتلرک شریخ چوقدر اما
بو قدر ایلد اکتفا اولوب ملاومت ایلدین
قرداشله اسان اوله هر کیم شک کنرسه

كنا هكارا اولوم • نعوذ بالله من ذلك •

آيَةٌ أَوَّلٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمُرْتَدِّ إِلَى الْمَلَكِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ

مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّهِمْ ائْتِنَا

مَلِكًا نَقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ

هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُنْتُمْ عَلَيَّ كُفْرًا تَقْتُلُونَ

الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَنْ نَقَاتِلَ

فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أَخْرَجَنَا مِنْ دِيَارِنَا

وَأَنَا نَا فَلَئِمَّا كُنْتُمْ عَلَيْهِمْ لِقَاتٍ

تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ •

آيَاتِ تَائِي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
فَقِيرٌ وَخَنُ أَعْيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا
وَقَتْلَهُمُ الْاَنْبِيَاءُ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلُ
ذُو قُوَّةٍ اَعْدَابِ الْحَرْبِ **آيَاتِ تَائِي**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ قِيْلَ لَهُمْ كُفُّوا
اَيْدِيَكُمْ وَاَقِمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا
الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ
اِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ

أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ
 كُنْتُمْ عَلَيْنَا الْإِقْتَالَ لَوْلَا آخِرَتُنَا
 إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا
 قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى
 وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا **آيَةٌ رَابِعَةٌ**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنِي آدَمَ إِذْ مَرَّ بِالْحَوْقِ
 أَوْ قَرَّبًا قَرَّبًا نَا فَنُقِلَ مِنْ أَحَدِهِمَا
 وَلَمْ يَنْقَبِلْ مِنَ الْآخِرِ قَالَ لَأَنْتَ أَكْبَرُ
 قَالَ لَأَنَا أَكْبَرُ يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ
 لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا

بِأَسْطِيذِي إِلَيْكَ لِأَقْنُكَ إِنِّي أَخَافُ

اللَّهُ رَبَّ الْعَالَمِينَ **آيَاتٍ أُولَى**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

قُلْ اللَّهُ قُلْ أَتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ

لَا يَمْلِكُونَ لِنَفْسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ

تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا

لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهُ

الْخَالِقُ عَلَيْهِمْ قُلْ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ

وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ **آيَةٌ ثَانِيَةٌ**